

Similar s.16 Application within the same “V” zone
on the Shek Kong Outline Zoning Plan in the Past Five Years

Approved Applications

<u>No.</u>	<u>Application No.</u>	<u>Uses/Developments</u>	<u>Date of Consideration</u> <u>(RNTPC)</u>
1	A/YL-SK/284	Temporary Shop and Services (Motor-vehicle Showroom) for a Period of 3 Years	23.10.2020
2	A/YL-SK/295	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 5 Years	5.2.2021
3	A/YL-SK/316	Proposed Temporary Shop and Services (Motor-vehicle Showroom) for a Period of 5 Years	29.10.2021 [revoked on 29.1.2024]
4	A/YL-SK/331	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 5 Years and Filling of Land	24.6.2022
5	A/YL-SK/352	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services (Motor-vehicle Showroom) for a Period of 3 Years	27.10.2023

Government Departments' General Comments

1. Lands Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long of Lands Department (LandsD):

- no adverse comment on the application;
- the application site (the Site) comprises Government Land (GL) and Old Schedule Agricultural Lot Nos. 906 RP and 907 in D.D. 114 held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without prior approval of the Government;
- no permission is given for occupation of GL (about 462m² as mentioned in the application form) included in the Site. Any occupation of GL without Government's prior approval is an offence under Cap. 28; and
- advisory comments are detailed in **Appendix IV**.

2. Traffic

Comments of the Commissioner for Transport:

- no adverse comment on the application from traffic engineering perspective; and
- advisory comments are detailed in **Appendix IV**.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West of Highways Department (HyD):

- no adverse comment on the application from highway maintenance perspective; and
- advisory comments are detailed in **Appendix IV**.

3. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection:

- no objection to the application;
- there was no substantiated environmental complaint received against the Site in the past three years; and
- advisory comments are detailed in **Appendix IV**.

4. **Landscape**

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape of Planning Department:

the Site falls within “Village Type Development” zone, which is a non-landscape sensitive zoning and no significant landscape impact arising from the proposed use is anticipated.

5. **Drainage**

Comments of the Chief Engineer/Mainland North of Drainage Services Department:

- no in-principle objection to the application; and
- should the application be approved, conditions should be stipulated requiring the applicant to submit a revised drainage proposal and to implement and maintain the revised drainage proposal to the satisfaction of the Director of Drainage Services or of the Town Planning Board.

6. **Fire Safety**

Comments of the Director of Fire Services:

- no in-principle objection to the application subject to fire services installations being provided to his satisfaction; and
- advisory comments are detailed in **Appendix IV**.

7. **Building Matters**

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department:

- no objection to the application;
- it is noted that two structures are proposed in the application. Before any new building works (including containers / open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on application site, prior approval and consent of the Building Authority should be obtained, otherwise they are unauthorized building works under the Building Ordinance (BO). An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO; and
- advisory comments are detailed in **Appendix IV**.

8. **District Officer's Comments**

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

- no comment on the application; and

- his office has not received any local comment on the application.

9. Electricity Safety

Comments of the Director of Electrical and Mechanical Services:

- no comment on the application from electricity supply safety aspect; and
- advisory comments are detailed in **Appendix IV**.

10. Other Departments

The following government departments have no objection to/no comment on the application:

- Chief Engineer/Railway Development 1-1, Railway Development Office of HyD;
- Project Manager (West) of Civil Engineering and Development Department;
- Chief Engineer/Construction of Water Supplies Department; and
- Commissioner of Police.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the proposed use with the concerned owner(s);
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/ Yuen Long, Lands Department (LandsD) that if the planning application is approved, the lot owner(s) shall apply to LandsD for a Short Term Waiver (STW) and a Short Term Tenancy (STT) to permit the structure(s) erected within the private lots at the application site (the Site) and the occupation of the Government Land (GL). The application(s) for STW and STT will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that they will be approved. The STW and STT application, if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee, rent and administrative fee as considered appropriate by LandsD. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered;
- (c) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that:
 - the Site is connected to the public road network via a section of a local access road which is not managed by Transport Department (TD). The land status of the local access road should be checked with the LandsD;
 - the management and maintenance responsibilities of the local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly;
 - sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site; and
 - no vehicle is allowed to queue back to or reverse onto / from public road at any time during the planning approval period;
- (c) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West of Highways Department (HyD) that:
 - the Site involves GL which is not maintained by HyD;
 - the proposed access arrangement of the Site should be commented and approved by TD;
 - HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Kam Sheung Road; and
 - adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the application site to the nearby public roads and drains;
- (d) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that the applicant should follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest 'Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' issued by the Environmental Protection Department to minimise any potential environmental nuisances;
- (e) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that the applicant is reminded that if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire services requirements will be formulated upon

receipt of formal submission of general building plans;

(f) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West of Buildings Department (CBS/NTW of BD) that:

- the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulation 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
- the Site do not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;
- for unauthorized building works (UBW) erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the application site under the BO;
- any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
- detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage; and

(h) to note the comments of the Director of Electrical and Mechanical Services that:

- in the interests of public safety and ensuring the continuity of electricity supply, the parties concerned with planning, designing, organising and supervising any activity near the underground cable or overhead line under the mentioned document should approach the electricity supplier (i.e. CLP Power) for the requisition of cable plans (and overhead line alignment drawings, where applicable) to find out whether there is any underground cable and/or overhead line within and/or in the vicinity of the concerned Site; and
- the applicant should also be reminded to observe the Electricity Supply Lines (Protection) Regulation and the “Code of Practice on Working near Electricity Supply Lines” established under the Regulation when carrying out works in the vicinity of the electricity supply lines.

城市規劃委員會秘書

香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

(傳真 2877 0245 及 郵遞)

強烈反對元朗八鄉上村擬議臨時商店及
服務行業(汽車陳列室)(為期 5 年)及相關填土工程
申請編號：A/YL-SK/385

執事先生/女士：

本人是元朗八鄉上村村民，就上標申請作強烈反對。申請地段是八鄉錦上路上村，附近有上村公園及巴士站，巴士站旁有多間食肆和商店。使用上村公園的人士及光顧食肆和商店的顧客，絕大多數都是自行駕車的，由於上村車位嚴重不足，申請地段毗鄰的路旁經常出現違例泊車及阻塞通道的情況。

此外，錦上路中段，汽車經常高速爬頭，時有意外發生，地段的入口將加劇汽車爬頭的現象，增加意外的風險。

由於申請項目是商店及服務行業(汽車陳列室)，有意在陳列室看車及光顧商店的顧客，大都是自駕人士，而申請項目欠缺停車設施，有關發展定必加劇附近一帶違例泊車和阻塞通道的情況，不但對我們當地居民帶來不便，甚至容易發生意外，危及我們的人身安全！

本人懇請城市規劃委員會尊重和接納我們上村居民的反對聲音，否決上標的申請。

八鄉上村村民簽署：



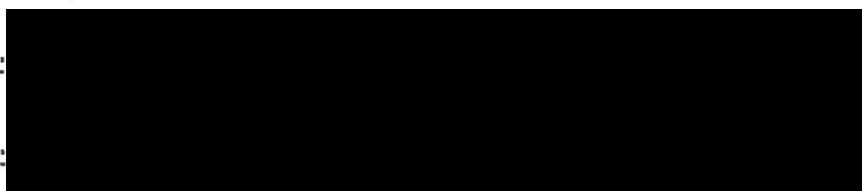
姓名：



2024 年 8 月 14 日

通訊地址：

聯絡電話：



2024年 7月 1 7日

此文件在 收到・城市規劃委員會
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到
申請的日期。

This document is received on 17 JUL 2024
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Appendix I of RNTPC
Paper No. A/YL-SK/385

Form No. S16-I
表格第 S16-I 號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP. 131)**

YL-SK

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to proposals not involving or not only involving:
適用於建議不涉及或不祇涉及:**

- (i) **Construction of “New Territories Exempted House(s)”;
興建「新界豁免管制屋宇」;**
- (ii) **Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in
rural areas or Regulated Areas; and
位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時
用途/發展;及**
- (iii) **Renewal of permission for temporary use or development in rural areas or
Regulated Areas
位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途或發展的許可續期**

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知:
https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

**General Note and Annotation for the Form
填寫表格的一般指引及註解**

“Current land owner” means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill “NA” for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	
	Date Received 收到日期	17 JUL 2024

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

China Motor Services (H.K.) Limited
華興汽車 (香港) 有限公司

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

Goldrich Planners and Surveyors Ltd.
金潤規劃測量師行有限公司

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Lot Nos. 906RP and 907 in D.D. 114 and Adjoining Government Land, Yuen Long, New Territories
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 706 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 302 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	..... 462 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Shek Kong Outline Zoning Plan No. S/YL-SK/9
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Village Type Development" ("V")
(f) Current use(s) 現時用途	Vacant (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☐ is the sole "current land owner"^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"^{#&}.
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified “current land owner(s)”[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the “current land owner(s)” [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of “Current Land Owner(s)” 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the “current land owner(s)” on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on
27/03/2024 (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☒ sent notice to relevant owners’ corporation(s)/owners’ committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on 08/04/2024 (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別

- ☐ Type (i) Change of use within existing building or part thereof
第(i)類 更改現有建築物或其部分內的用途
- ☒ Type (ii) Diversion of stream / excavation of land / filling of land / filling of pond as required under Notes of Statutory Plan(s)
第(ii)類 根據法定圖則《註釋》內所要求的河道改道／挖土／填土／填塘工程
- ☐ Type (iii) Public utility installation / Utility installation for private project
第(iii)類 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置
- ☐ Type (iv) Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s)
第(iv)類 略為放寬於法定圖則《註釋》內列明的發展限制
- ☒ Type (v) Use / development other than (i) to (iii) above
第(v)類 上述的(i)至(iii)項以外的用途／發展

Note 1: May insert more than one 「✓」.

註 1：可在多於一個方格內加上「✓」號

Note 2: For Development involving columbarium use, please complete the table in the Appendix.

註 2：如發展涉及靈灰安置所用途，請填妥於附件的表格。

(i) For Type (i) application 供第(i)類申請			
(a) Total floor area involved 涉及的總樓面面積	sq.m 平方米		
(b) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)		
(c) Number of storeys involved 涉及層數		Number of units involved 涉及單位數目	
(d) Proposed floor area 擬議樓面面積	Domestic part 住用部分		sq.m 平方米 □About 約
	Non-domestic part 非住用部分		sq.m 平方米 □About 約
	Total 總計		sq.m 平方米 □About 約
(e) Proposed uses of different floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如適用) (Please use separate sheets if the space provided is insufficient) (如所提供的空間不足，請另頁說明)	Floor(s) 樓層	Current use(s) 現時用途	Proposed use(s) 擬議用途

(ii) For Type (ii) application 供第(ii)類申請

(a) Operation involved 涉及工程	<input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道		
	<input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘		
	Area of filling 填塘面積	sq.m 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
	Depth of filling 填塘深度	m 米	<input type="checkbox"/> About 約
	<input checked="" type="checkbox"/> Filling of land 填土		
	Area of filling 填土面積	706 sq.m 平方米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
	Depth of filling 填土厚度	0.2 m 米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
	<input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土		
	Area of excavation 挖土面積	sq.m 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
	Depth of excavation 挖土深度	m 米	<input type="checkbox"/> About 約
(Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用圖則顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍))			
(b) Intended use/development 有意進行的用途/發展	Proposed Temporary Shop and Services (Vehicle Showroom) for a Period of 5 Years and associated Filling of Land		

(iii) For Type (iii) application 供第(iii)類申請

(a) Nature and scale 性質及規模	<input type="checkbox"/> Public utility installation 公用事業設施裝置		
	<input type="checkbox"/> Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置		
	Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量, 包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和闊度		
	Name/type of installation 裝置名稱/種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)
(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)			

(iv) For Type (iv) application 供第(iv)類申請

- (a) Please specify the proposed minor relaxation of stated development restriction(s) and **also fill in the proposed use/development and development particulars in part (v) below** –
請列明擬議略為放寬的發展限制並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節 –

- ☐ Plot ratio restriction From 由 to 至
地積比率限制
- ☐ Gross floor area restriction From 由sq. m 平方米 to 至sq. m 平方米
總樓面面積限制
- ☐ Site coverage restriction From 由% to 至 %
上蓋面積限制
- ☐ Building height restriction From 由m 米 to 至 m 米
建築物高度限制
From 由 mPD 米 (主水平基準上) to 至mPD 米 (主水平基準上)
- From 由 storeys 層 to 至 storeys 層
- ☐ Non-building area restriction From 由m to 至 m
非建築用地限制
- ☐ Others (please specify)
其他 (請註明)

(v) For Type (v) application 供第(v)類申請

(a) Proposed
use(s)/development
擬議用途/發展

Proposed Temporary Shop and Services (Vehicle Showroom) for a Period of 5 Years and associated Filling of Land

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan 請用平面圖說明建議詳情)

(b) Development Schedule 發展細節表

Proposed gross floor area (GFA) 擬議總樓面面積	..... 302 sq.m 平方米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed plot ratio 擬議地積比率	..... 0.43	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed site coverage 擬議上蓋面積	..... 43 %	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed no. of blocks 擬議座數	..... 2	
Proposed no. of storeys of each block 每座建築物的擬議層數	..... 1 storeys 層	
	<input type="checkbox"/> include 包括.....storeys of basements 層地庫	
	<input type="checkbox"/> exclude 不包括.....storeys of basements 層地庫	
Proposed building height of each block 每座建築物的擬議高度	..... mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> About 約	
	..... 5 m 米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約	

☐ Domestic part 住用部分

GFA 總樓面面積 sq. m 平方米 ☐ About 約
 number of Units 單位數目
 average unit size 單位平均面積 sq. m 平方米 ☐ About 約
 estimated number of residents 估計住客數目

☒ Non-domestic part 非住用部分

GFA 總樓面面積

☐ eating place 食肆 sq. m 平方米 ☐ About 約
☐ hotel 酒店 sq. m 平方米 ☐ About 約

(please specify the number of rooms
 請註明房間數目)

☐ office 辦公室 sq. m 平方米 ☐ About 約
☒ shop and services 商店及服務行業 302 sq. m 平方米 ☒ About 約

☐ Government, institution or community facilities (please specify the use(s) and concerned land
 政府、機構或社區設施 area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積／總
 樓面面積)

.....

☐ other(s) 其他 (please specify the use(s) and concerned land
 area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積／總
 樓面面積)

.....

☐ Open space 休憩用地

(please specify land area(s) 請註明地面面積)

☐ private open space 私人休憩用地 sq. m 平方米 ☐ Not less than 不少於
☐ public open space 公眾休憩用地 sq. m 平方米 ☐ Not less than 不少於

(c) Use(s) of different floors (if applicable) 各樓層的用途 (如適用)

[Block number] [座數]	[Floor(s)] [層數]	[Proposed use(s)] [擬議用途]
1	G/F	Vehicle showroom
2	G/F	Vehicle showroom
.....
.....
.....

(d) Proposed use(s) of uncovered area (if any) 露天地方 (倘有) 的擬議用途

Outdoor display of vehicles, vehicle manoeuvring space

.....

.....

.....

.....

7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal**擬議發展計劃的預計完成時間**

Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023)

擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例: 2023 年 6 月)

(Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any))

(申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施 (倘有) 提供個別擬議完成的年份及月份)

Late-2024

8. Vehicular Access Arrangement of the Development Proposal**擬議發展計劃的行人通道安排**

Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？	Yes 是 No 否	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) Kam Sheung Road via a local track <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度) <input type="checkbox"/>
Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位？	Yes 是 No 否	<input checked="" type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Private Car Parking Spaces 私家車車位 <u>1</u> Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 _____ Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 _____ Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 _____ Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 _____ Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____ _____
Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位？	Yes 是 No 否	<input type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Taxi Spaces 的士車位 _____ Coach Spaces 旅遊巴車位 _____ Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 _____ Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 _____ Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 _____ Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____ _____ <input checked="" type="checkbox"/>

9. Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響			
If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。			
Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是 No 否	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 <input checked="" type="checkbox"/>	
Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程? (Note: where Type (ii) application is the subject of application, please skip this section. 註：如申請涉及第(ii)類申請，請跳至下一條問題。)	Yes 是 No 否	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及/或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/>	
Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On environment 對環境 On traffic 對交通 On water supply 對供水 On drainage 對排水 On slopes 對斜坡 Affected by slopes 受斜坡影響 Landscape Impact 構成景觀影響 Tree Felling 砍伐樹木 Visual Impact 構成視覺影響 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/> Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/> No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)			

10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

Refer to Appendix 1

11. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署



☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

Lau Tak Francis

Planning Manager

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s)
專業資格

☒ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☒ HKIP 香港規劃師學會 /

☐ HKIA 香港建築師學會 /

☒ HKIS 香港測量師學會 /

☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 /

☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他 MRTPI, FRICS, RPS(GP)

on behalf of
代表

Goldrich Planners and Surveyors Limited

☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）



Date 日期

19/6/2024 (DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and

處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

For Developments involving Columbarium Use, please also complete the following:
如發展涉及靈灰安置所用途，請另外填妥以下資料：

Ash interment capacity 骨灰安放容量[@]

Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches

在龕位內最多可安放骨灰的數量

Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches

在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量

Total number of niches 龕位總數

Total number of single niches

單人龕位總數

Number of single niches (sold and occupied)

單人龕位數目 (已售並佔用)

Number of single niches (sold but unoccupied)

單人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of single niches (residual for sale)

單人龕位數目 (待售)

Total number of double niches

雙人龕位總數

Number of double niches (sold and fully occupied)

雙人龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of double niches (sold and partially occupied)

雙人龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of double niches (sold but unoccupied)

雙人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of double niches (residual for sale)

雙人龕位數目 (待售)

Total no. of niches other than single or double niches (please specify type)

除單人及雙人龕位外的其他龕位總數 (請列明類別)

Number of niches (sold and fully occupied)

龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of niches (sold and partially occupied)

龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of niches (sold but unoccupied)

龕位數目 (已售但未佔用)

Number of niches (residual for sale)

龕位數目 (待售)

Proposed operating hours 擬議營運時間

[@] Ash interment capacity in relation to a columbarium means --

就靈灰安置所而言，骨灰安放容量指：

- the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium;
每個龕位內可安放的骨灰容器的最高數目；
- the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the columbarium; and
在該靈灰安置所並非龕位的範圍內，總共最多可安放多少份骨灰；以及
- the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium.
在該靈灰安置所內，總共最多可安放多少份骨灰。

Gist of Application 申請摘要			
(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)			
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置／地址	Lot Nos. 906RP and 907 in D.D. 114 and Adjoining Government Land, Yuen Long, New Territories		
Site area 地盤面積	706 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 462 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約)		
Plan 圖則	Approved Shek Kong Outline Zoning Plan No. S/YL-SK/9		
Zoning 地帶	"Village Type Development" ("V")		
Applied use/ development 申請用途／發展	Proposed Temporary Shop and Services (Vehicle Showroom) for a Period of 5 Years and associated Filling of Land		
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	302 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.43 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用	2	
	Composite 綜合用途		

(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用		m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
	Non-domestic 非住用	5	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		1	Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
	Composite 綜合用途		m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
(iv) Site coverage 上蓋面積	43 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of units 單位數目			
(vi) Open space 休憩用地	Private 私人	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於	
	Public 公眾	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於	

(vii) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____	1 1
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件

	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
<u>Plans and Drawings 圖則及繪圖</u>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<u>Location Plan, Lot Index Plan, Swept Path Analysis, Plan showing nearest public transport services, Plan showing Filling of Land, Drainage Proposal and FSI Proposal</u>		
<u>Reports 報告書</u>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

Executive Summary

1. The application site is on Lot Nos. 906RP and 907 in D.D. 114 and adjoining Government Land, Yuen Long, New Territories.
2. The site area is about 706 m², including about 462 m² of Government Land.
3. The application site falls within an area zoned “Village Type Development” (“V”) on the Approved Shek Kong Outline Zoning Plan (OZP) No. S/YL-SK/9.
4. The applied use is ‘Proposed Temporary Shop and Services (Vehicle Showroom)’ for a period of 5 years and associated Filling of Land. According to the Notes of the OZP, ‘Shop and Services’ use is a Column 2 use within the “V” zone on the OZP requiring planning permission from the Town Planning Board, which may be permitted with or without conditions.
5. A total of 2 single-storey temporary structures are proposed for vehicle showroom use. The gross floor area is about 302 m².
6. Operation hours are from 9 a.m. to 6 p.m. daily (including Sundays and public holidays).
7. Potential adverse impacts on drainage, traffic, fire safety and environment to the surrounding area arising from the applied use are not anticipated.

行政摘要

1. 申請地點位於新界元朗丈量約份第 114 約地段第 906 號餘段及第 907 號和毗連政府土地。
2. 申請地點的面積約 706 平方米，申請範圍包括約 462 平方米的政府土地。
3. 申請地點在《石崗分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-SK/9》上劃為「鄉村式發展」地帶。
4. 申請用途為「擬議臨時商店及服務行業（汽車陳列室）」，為期 5 年，並進行相關填土工程。根據有關分區計劃大綱圖的《注釋》，「商店及服務行業」用途在大綱圖上的「鄉村式發展」地帶內屬於第二欄用途，須向城市規劃委員會申請，可能在有附帶條件或無附帶條件下獲准。
5. 申請地點擬議提供 2 個臨時單層構築物作汽車陳列室用途，總樓面面積約 302 平方米。
6. 營運時間為每日上午 9 時至下午 6 時（包括星期日及公眾假期）。
7. 申請用途預期不會對鄰近地區的排水、交通、消防及環境方面帶來潛在負面影響。

Planning Statement

Introduction

1. This Planning Statement is submitted to the Town Planning Board (“the Board”) on behalf of China Motor Services (H.K.) Limited (“the Applicant”) in support of the planning application for a Proposed Temporary Shop and Services (Vehicle Showroom) for a period of 5 years and associated filling of land (“the Proposed Development”) at Lot Nos. 906RP and 907 in D.D. 114 and adjoining Government Land, Shek Kong, Yuen Long, New Territories (“the Site”) under Section 16 of the Town Planning Ordinance.

Application Site (Plans 1 and 2)

2. The Site comprises Lot Nos. 906RP and 907 in D.D. 114 and adjoining Government Land, Shek Kong, Yuen Long, New Territories.
3. The Site is accessible from Kam Sheung Road via a local track leading to the ingress to its south.
4. The site area is about 706 m², including about 462 m² of Government Land.

Planning Context

5. The Site falls within an area zoned “Village Type Development” (“V”) on the Approved Shek Kong Outline Zoning Plan (the “OZP”) No. S/YL-SK/9.
6. The planning intention of the “V” zone is to reflect existing recognised and other villages, and to provide land considered suitable for village expansion and reprovisioning of village houses affected by Government projects. Other commercial, community and recreational uses may be permitted on application to the Board.
7. According to the Notes of the OZP, ‘Shop and Services’ use is a Column 2 use within the “V” zone on the OZP requiring planning permission from the Board.
8. Provided that the structures of the Proposed Development are temporary in nature, approval of the application on a temporary basis for a period of 5 years would not frustrate the long-term planning intention of the “V” zone.

Development Parameters

9. The following table summarises the details of the structures on site (**Plan 3**):

No.	Uses	Floor Area (ab.) (m ²)	Covered Area (ab.) (m ²)	Height (ab.) (m)	No. of Storey
1	Vehicle showroom	77	77	5	1
2	Vehicle showroom	225	225		
Total		<u>302</u>	<u>302</u>		
		Plot Ratio	Site Coverage		
		0.43	43%		

10. The proposed vehicle showroom provides a venue for the display of new and/or second-hand private cars and/or light goods vehicles for sale. Some vehicles will be placed in the open area, whilst some valuable cars will be stored inside the showrooms for security concern.
11. The Site is hard-paved with concrete of about 0.2 m in depth. The current application serves to regularise the filling of land for providing a solid ground for the erection of temporary structures and vehicle manoeuvring (**Plan 8**).
12. Operation hours are from 9 a.m. to 6 p.m. daily (including Sundays and public holidays). It will be operated by 3 to 4 nos. of staff stationed at the Site. Customers are required to make prior reservation before visiting the Site.
13. The Site is accessible by vehicles from Kam Sheung Road via a local track. A parking space for private car is proposed at the Site for staff use. Sufficient space is provided for vehicle manoeuvring within the Site (**Plan 4**).
14. No vegetation clearance and tree felling will be carried out at the Site.

Similar Applications

15. There are 15 similar applications for shop and services use approved by the Committee within the “V” zone on the OZP in the past 5 years:

Application No.	Applied Use	Date of Approval
A/YL-SK/252	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	3.5.2019
A/YL-SK/253	Renewal of Planning Approval for Temporary "Shop and Services (Real Estate Agency)" for a Period of 3 Years	3.5.2019
A/YL-SK/284	Temporary Shop and Services (Motor-vehicle Showroom) for a Period of 3 Years	23.10.2020
A/YL-SK/292	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 5 Years and Filling of Land	4.12.2020
A/YL-SK/293	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 5 Years	4.12.2020
A/YL-SK/295	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 5 Years	5.2.2021

Application No.	Applied Use	Date of Approval
A/YL-SK/298	Proposed Temporary Shop and Services (Motor-vehicle Showroom) for a Period of 5 Years	12.3.2021
A/YL-SK/308	Proposed Temporary Shop and Services (Car Audio Shop) and Ancillary Office for a Period of 3 Years	25.6.2021
A/YL-SK/319	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 5 Years and Land Filling	24.12.2021
A/YL-SK/331	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 5 Years and Filling of Land	24.6.2022
A/YL-SK/336	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	25.11.2022
A/YL-SK/343	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	11.9.2023
A/YL-SK/352	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services (Motor-vehicle Showroom) for a Period of 3 Years	27.10.2023
A/YL-SK/351	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	10.11.2023
A/YL-SK/366	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services (Car Audio Shop) and Ancillary Office for a Period of 3 Years	19.4.2024

16. The similar applications were approved by the Committee between 2019 and 2024 on considerations that temporary approval would not frustrate the long-term planning intention of the “V” zone; not incompatible with surrounding land uses; and no adverse departmental comments or the concerns could be addressed by relevant approval conditions.
17. Given that the planning context of the adjacent areas has not been significantly altered, it is considered that the planning circumstances of the current application are relevant to the similar approved applications.

No Adverse Impacts to the Surroundings

Visual and Landscape

18. The Proposed Development involves the erection of 2 single-storey temporary structures. The applied use is considered not incompatible with surrounding land uses intermixed with motor trading and service, vehicle repair workshops, unused lands and residential structures.
19. No vegetation clearance and tree felling will be carried out at the Site. As such, adverse visual and landscape impacts to the surrounding areas are not anticipated.

Traffic

20. The trip attraction and generation rates are expected as follows:

	Weekday		Weekend	
	Attractions	Generations	Attractions	Generations
09:00 – 10:00	0	0	0	0
10:00 – 11:00	1	0	1	0
11:00 – 12:00	0	1	0	1
12:00 – 13:00	0	0	0	0
13:00 – 14:00	0	0	0	0
14:00 – 15:00	0	0	0	0
15:00 – 16:00	1	0	1	0
16:00 – 17:00	0	1	0	1
17:00 – 18:00	0	0	0	0
Total Trips	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>2</u>

21. The traffic flow induced from the sale of vehicles is insignificant, given that only a couple of vehicles would be sold per week on average. Given the Proposed Development is a showroom in nature, the operation of the business will not involve frequent loading/unloading activities. No significant increase in traffic flow will be induced.
22. In view of such low trip attraction and generation rates, it is expected that the Proposed Development should not cause adverse traffic impacts to the adjacent areas and road network.
23. 1 no. of parking space for private car is proposed at the Site for daily operation of the Proposed Development. Sufficient space is allowed for car manoeuvring within, entering and leaving the Site (**Plan 4**).
24. No vehicles exceeding 5.5 tonnes are allowed to park, stall, enter or exit the Site.
25. The Proposed Development is accessible by public transport services. Green Minibus & franchised bus services are available at Cheung Uk Tsuen at a distance of about 250 m to the northeast of the Site. The estimated walking time is about 3 minutes (**Plan 5**).

Environment

26. The Applicant undertakes to follow the measures as set out in the ‘Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites’ issued by the Environmental Protection Department in order to minimise any possible environmental nuisances, and to comply with all environmental protection/pollution control ordinances.
27. The showroom is for displaying vehicles for sale. Given that no active movement of vehicles within the Site is expected. Besides, no public announcement systems, whistle blowing or portable loudspeaker will be allowed within the Site. Potential adverse noise impacts to the surrounding areas are not anticipated.

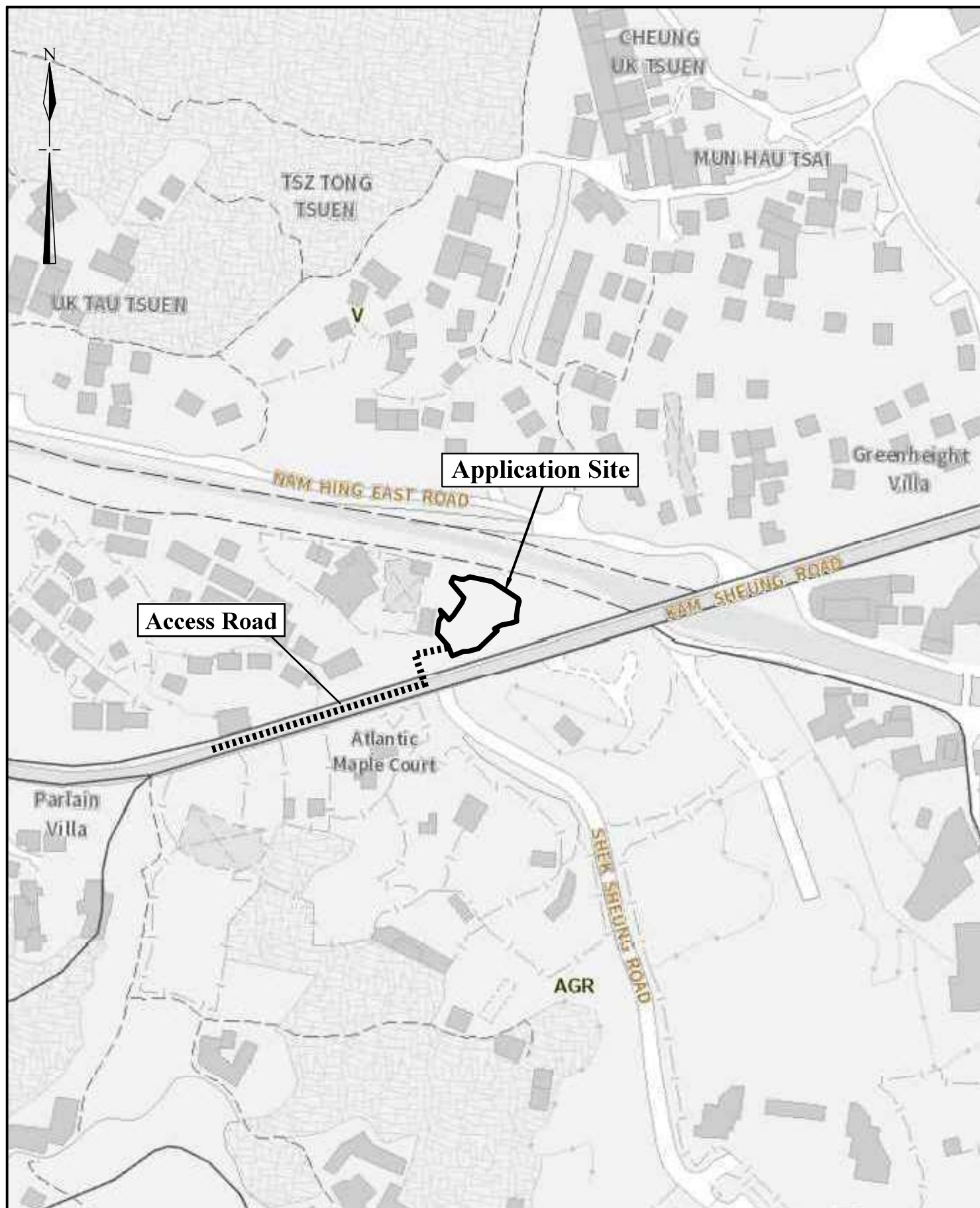
Drainage

28. The Applicant has submitted a drainage proposal with the provision of u-channels and catchpits to mitigate the potential adverse drainage impacts arising from the Proposed Development (**Plans 6.1 and 6.2**). The Applicant will proceed to implement the proposed drainage facilities at the Site once it is accepted by the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department.

Fire Safety

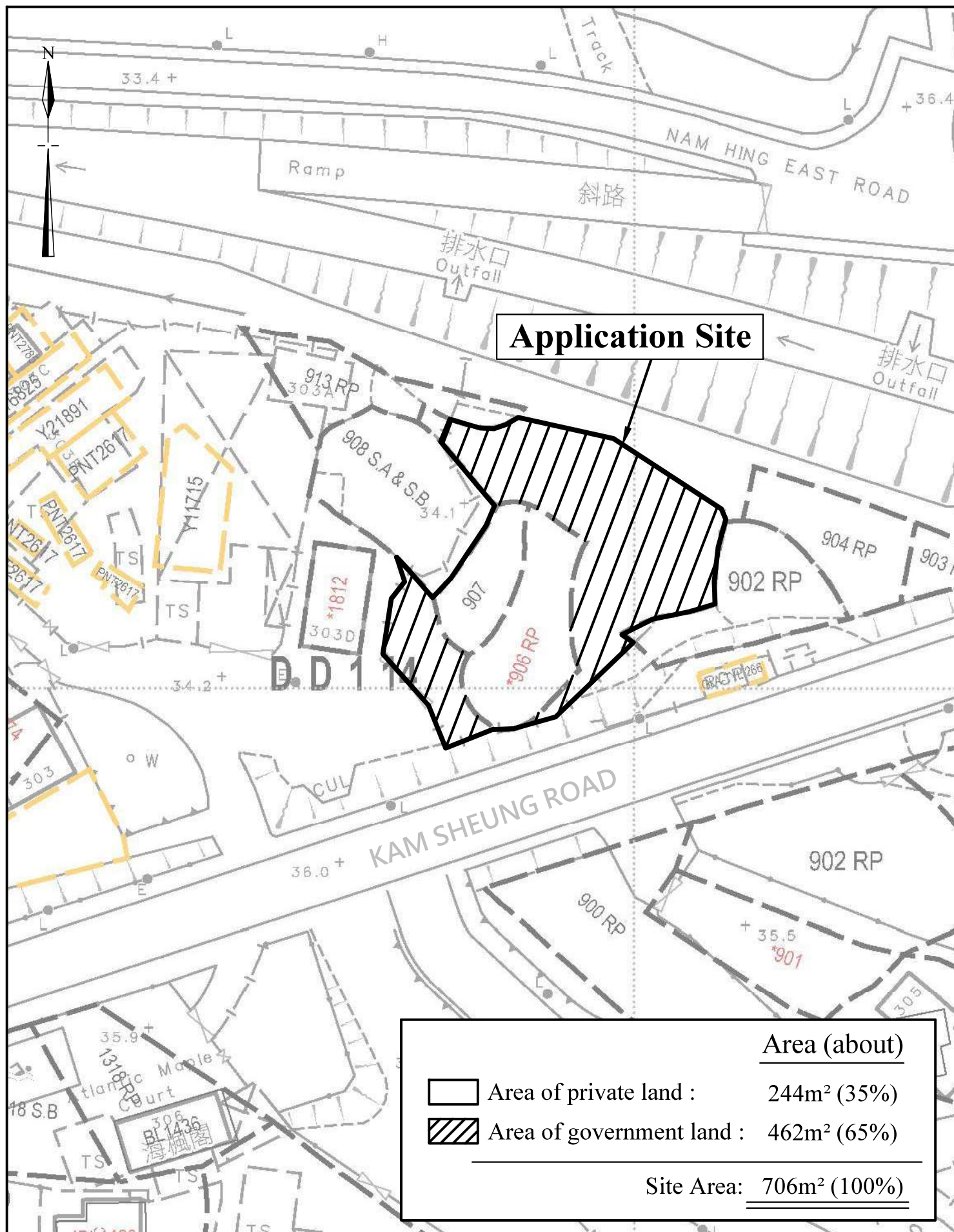
29. The Applicant has submitted a layout plan incorporated with proposed fire service installations (FSI) (**Plan 7**). The Applicant will proceed to implement the FSI proposal at the Site once it is accepted by the Director of Fire Services.

- End -



Extracted from Approved Shek Kong Outline Zoning Plan No. S/YL-SK/9

N.T.S	Location Plan Lots 906 RP and 907 in D.D. 114 and Adjoining Government Land Yuen Long, New Territories	Goldrich Planners & Surveyors Ltd.
November 2023		Plan 1 (P 23050)



1:500

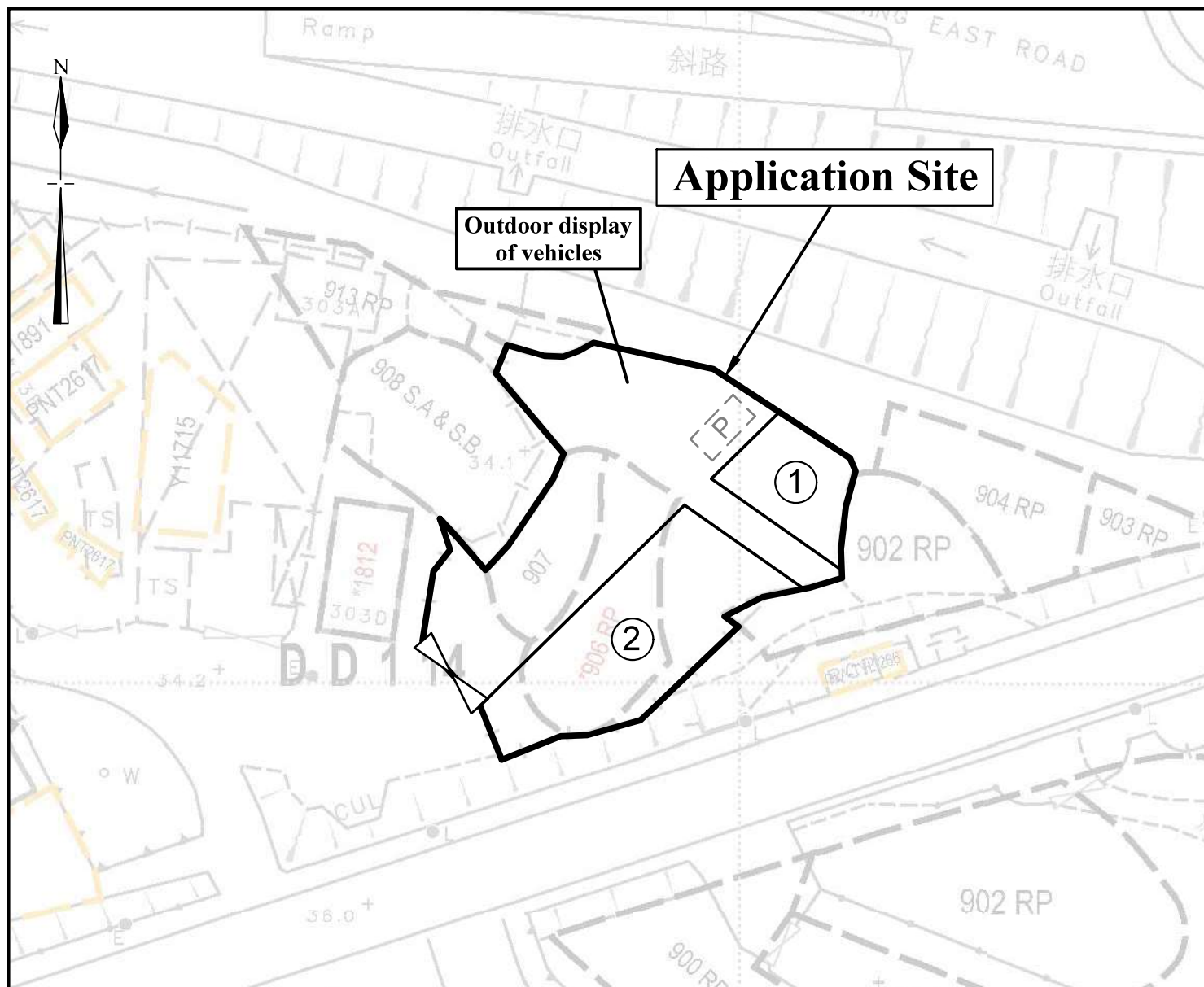
Lot Index Plan

**Goldrich Planners &
Surveyors Ltd.**



November 2023

**Lots 906 RP and 907 in D.D. 114
and Adjoining Government Land
Yuen Long, New Territories**

**Plan 2
(P 23050)**



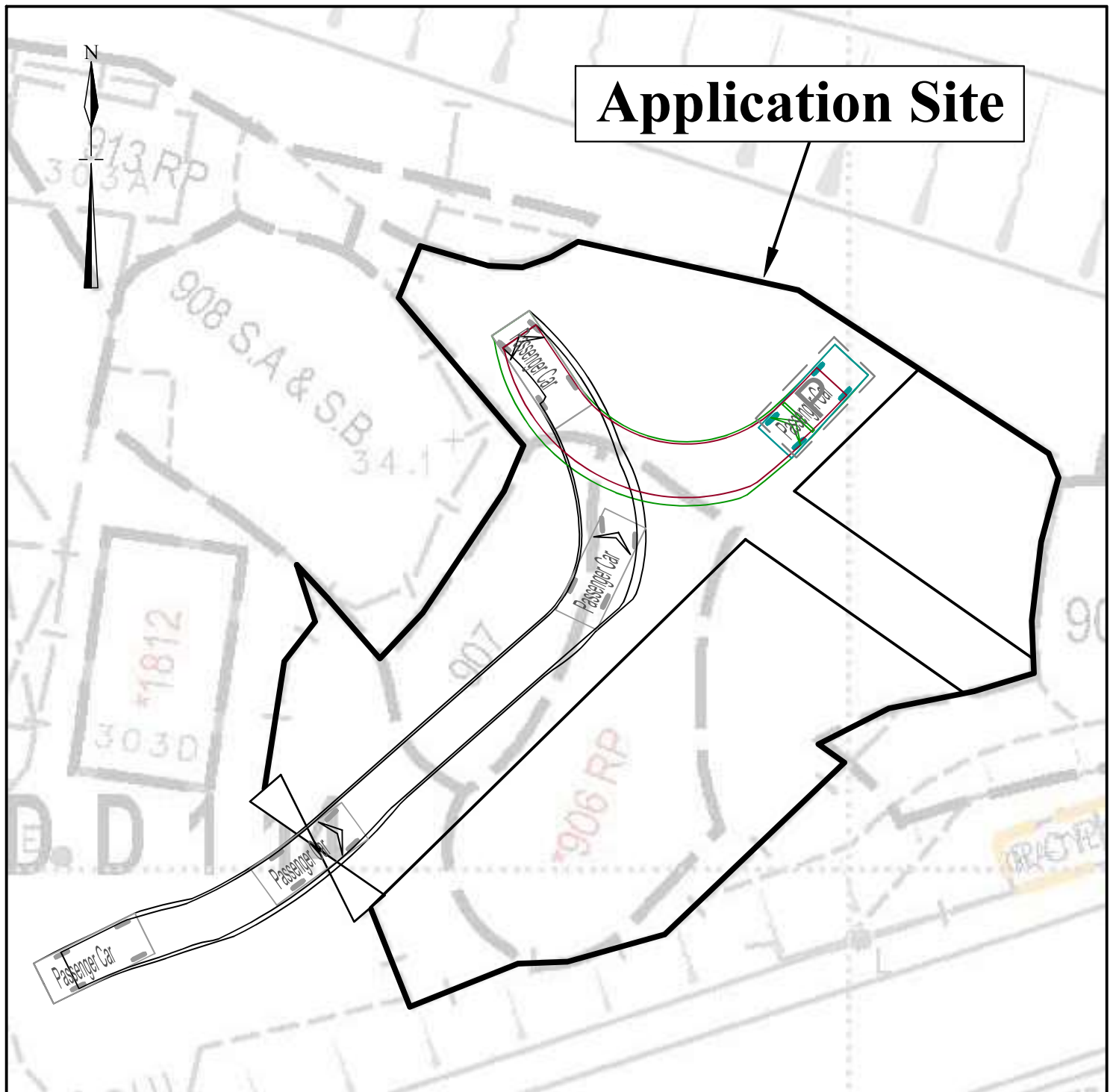
Legend

-  Vehicular Ingress / Egress
 Parking space for private cars
 (5m (L) x 2.5m (W))

Site Area (about) : 706m²

No.	Structure / Uses	Floor Area (about)	Covered Area (about)	Storeys	Height
1	Vehicle Showroom	77 m ²	77 m ²	1	5m
2	Vehicle Showroom	225 m ²	225 m ²	1	5m
Total :		302 m ²	302 m ²		

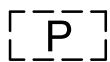
1:500	Layout Plan Lots 906 RP and 907 in D.D. 114 and Adjoining Government Land Yuen Long, New Territories	Goldrich Planners & Surveyors Ltd.
December 2023		Plan 3 (P 23050)



Legend



Vehicular Ingress / Egress



Parking space for private cars
(5m (L) x 2.5m (W))



Private cars
(5m (L) x 2m (W))

1:250

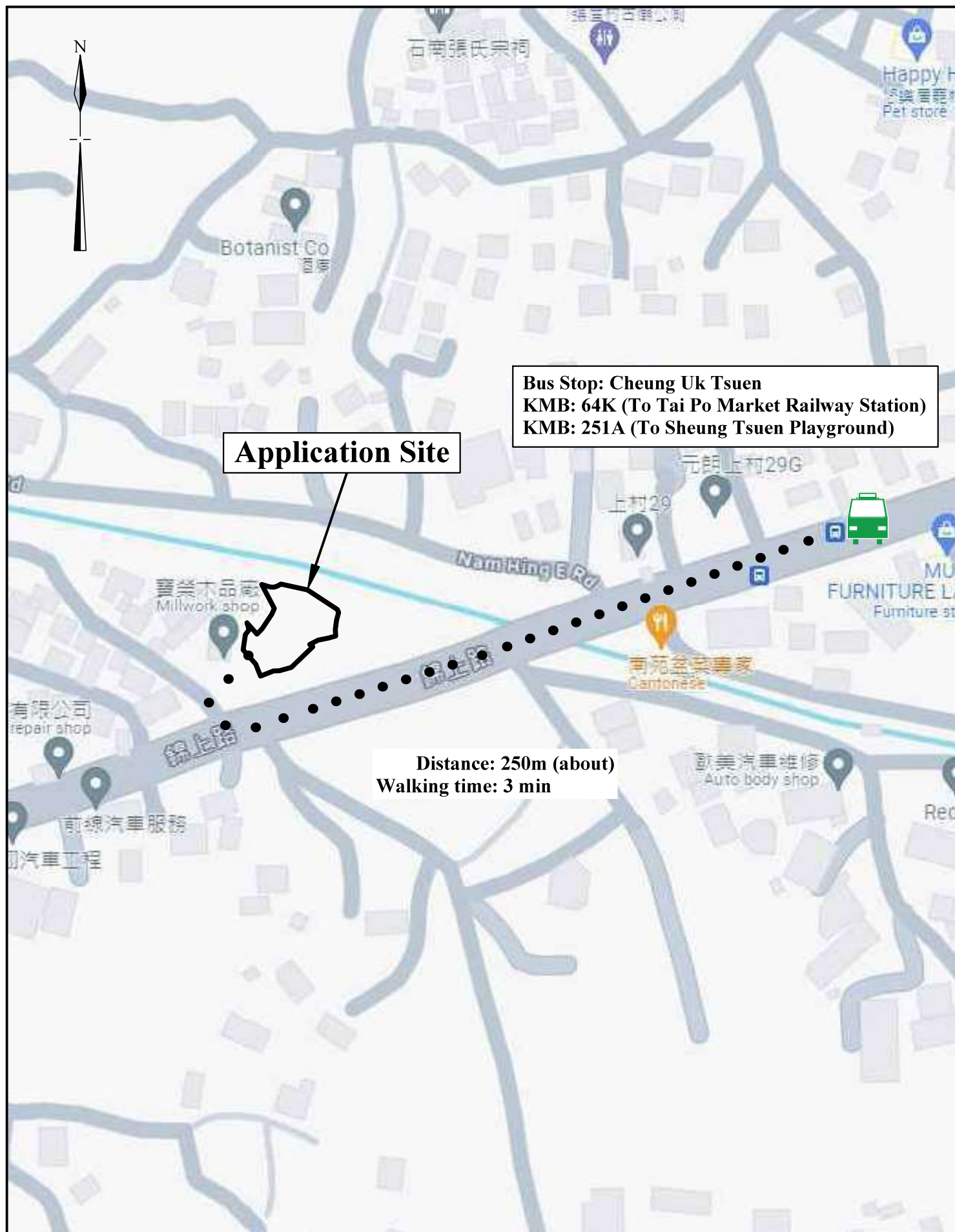
Swept Path Analysis

**Goldrich Planners &
Surveyors Ltd.**

December 2023

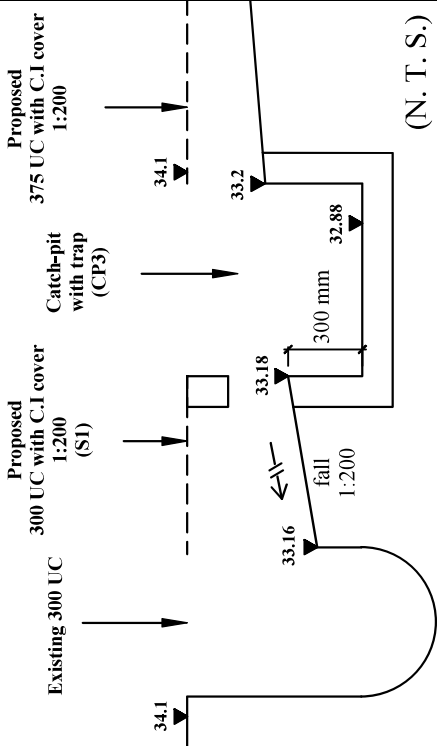
**Lots 906 RP and 907 in D.D. 114
and Adjoining Government Land
Yuen Long, New Territories**

**Plan 4
(P 23050)**

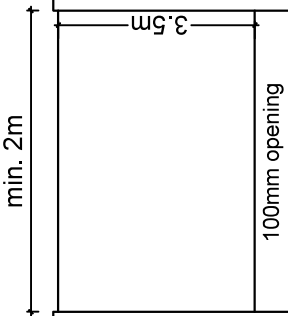


N.T.S	Plan Showing Nearest Public Transport Services Lots 906 RP and 907 in D.D. 114 and Adjoining Government Land Yuen Long, New Territories	Goldrich Planners & Surveyors Ltd.
November 2023		Plan 5 (P 23050)

Connection details of proposed outfall between CP3, S1 and existing 300 UC

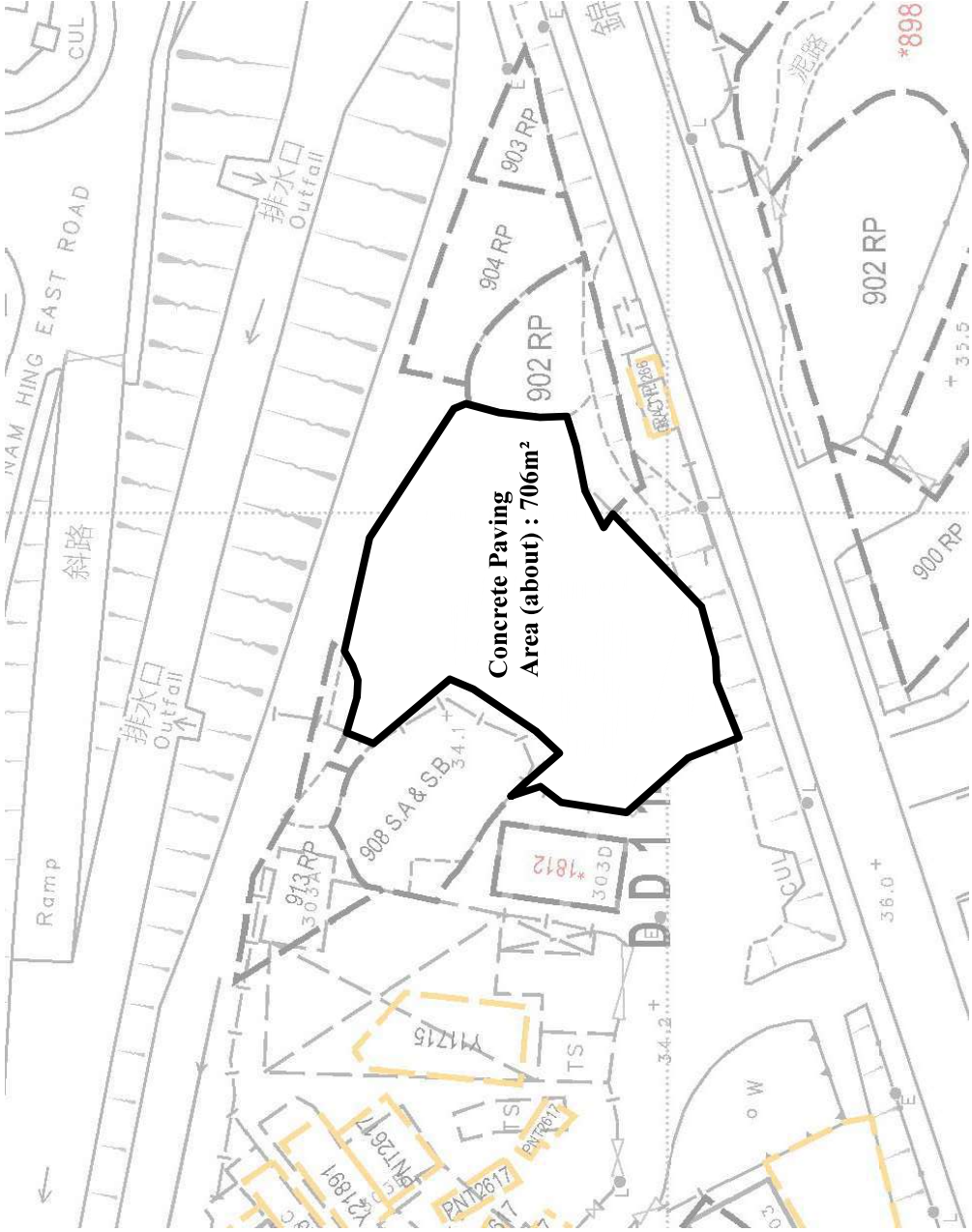


(N. T. S.)



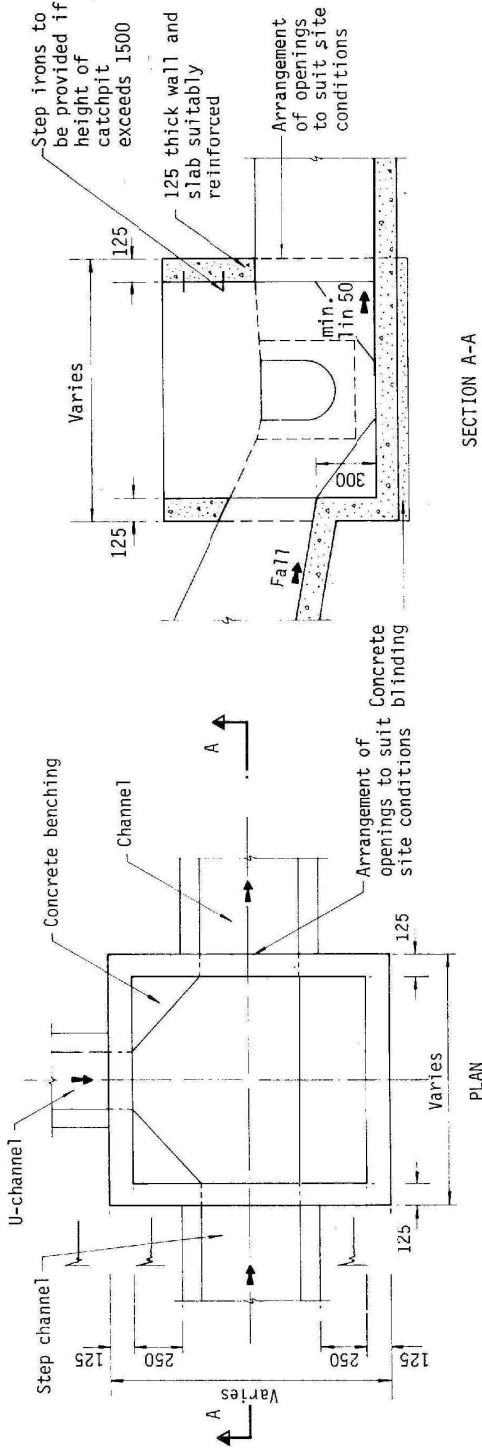
Details of hoarding with 100mm opening

(N. T. S.)



AREA OF CATCHMENT

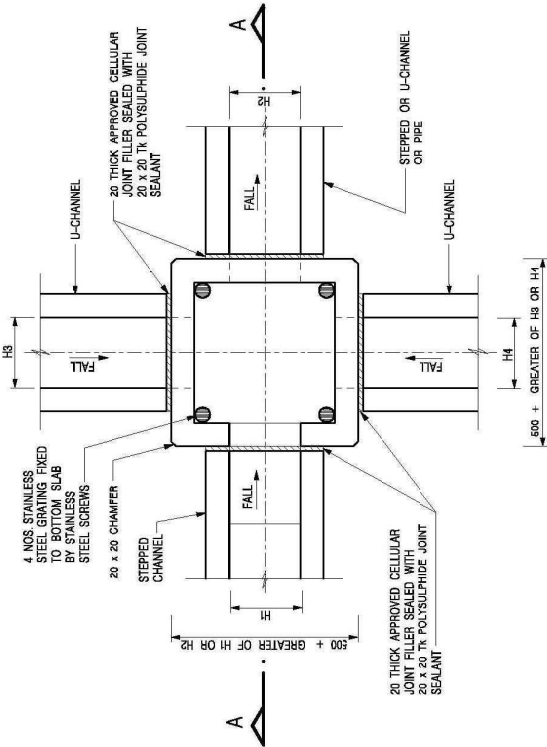
(N.T.S)



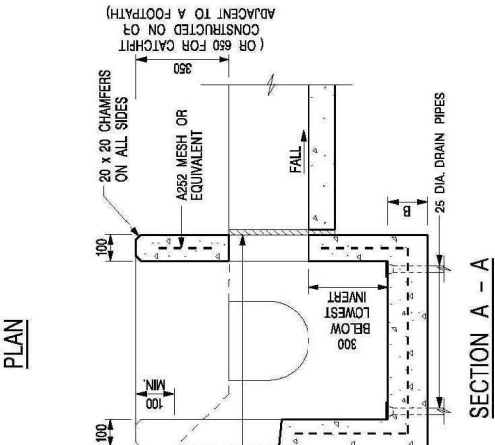
SECTION A-A

TYPICAL DETAILS OF CATCHPIT

NOMINAL SIZE (LARGEST OF H1, H2, H3 & H4)	B
300 - 600	150
675 - 900	175



PLAN

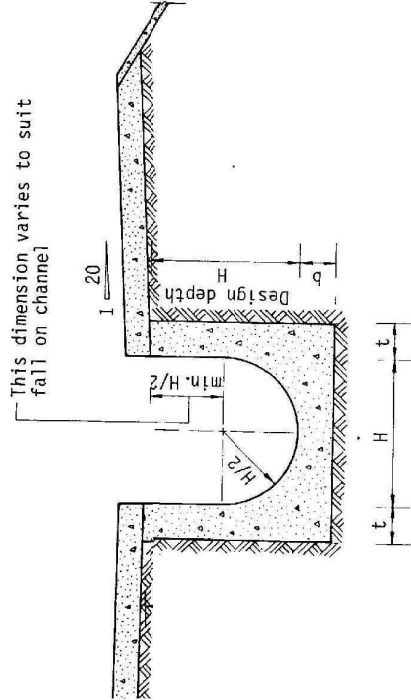


SECTION A - A

DETAILS OF CATCHPIT WITH TRAP

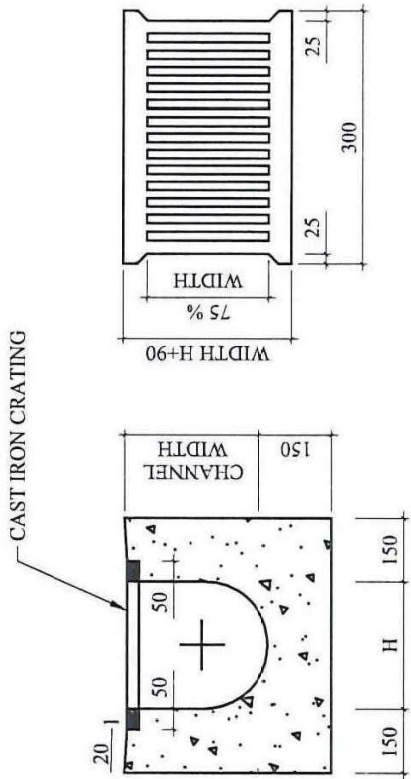
(REFER TO CEDD'S STANDARD DWG. C2406/1)

This dimension varies to suit fall on channel



TYPICAL DETAILS OF U CHANNEL

REBATE TO SUIT GRATING THICKNESS



TYPICAL SECTION OF U-CHANNEL WITH COVER
(N.T.S.)

CAST IRON CRATING
(HEAVY DUTY)

Drainage Proposal

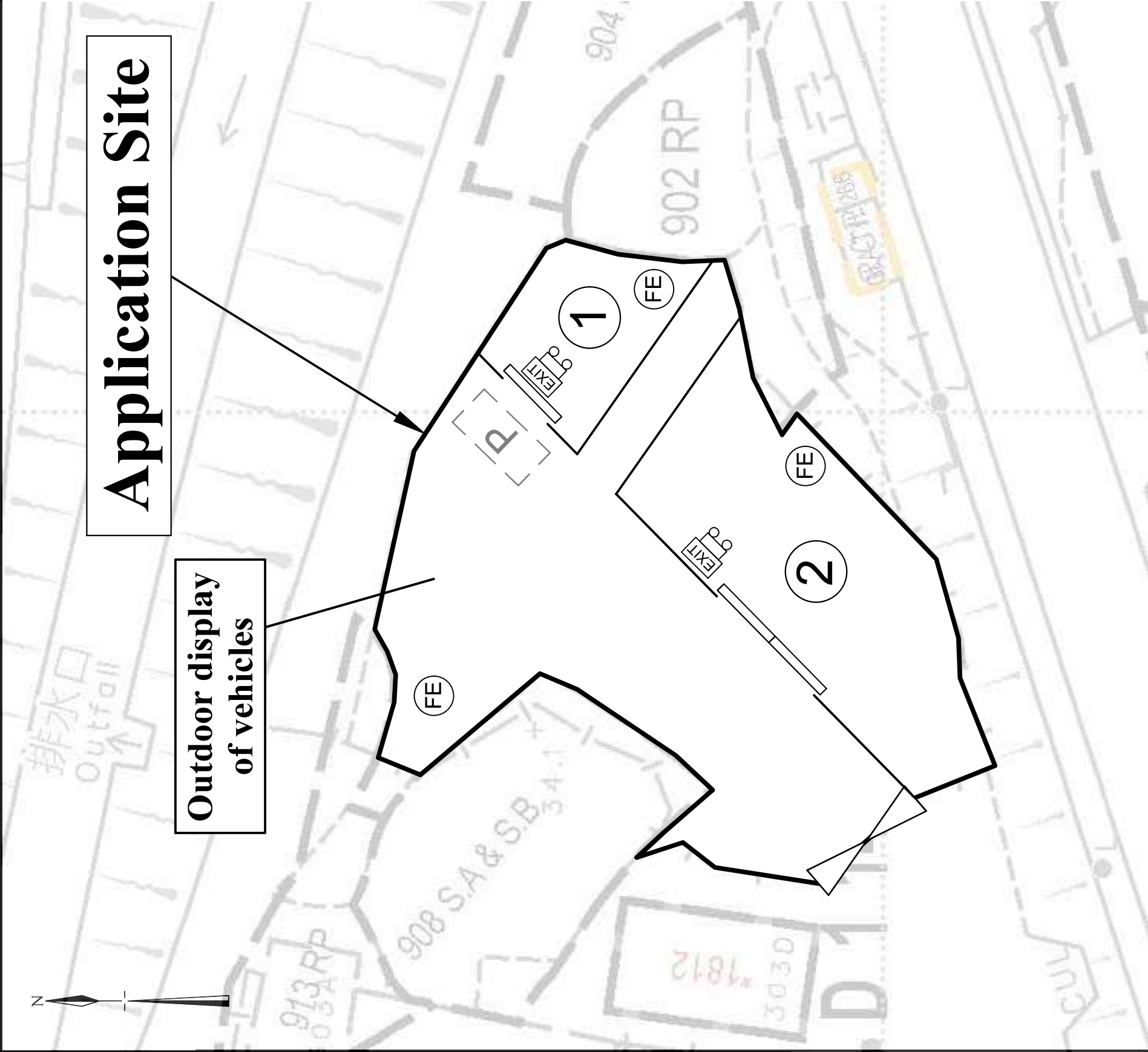
Lots 906 RP and 907 in D.D. 114
and Adjoining Government Land
Yuen Long, New Territories

N.T.S

March 2024

Goldrich Planners &
Surveyors Ltd.

Plan 6.2
(P 23050)



Application Site

Outdoor display of vehicles









(N.T.S)

FS NOTES:

- (i) Sufficient emergency lighting shall be provided in accordance with BS 5266-1:2016, BS EN 1838:2013 and the FSD Circular Letter No. 4/2021
- (ii) Sufficient directional and exit sign shall be provided in accordance with BS 5266: Part 1 and FSD Circular Letter 5/2008.
- (iii) Portable hand-operated approved appliances shall be provided as required by occupancy.

Legend

- | | |
|---|---|
|  | Vehicular Ingress / Egress |
|  | Parking space for private cars
(5m (L) x 2.5m (W)) |
|  | Sliding door |
|  | 5.0kg CO2 Gas type Fire Extinguisher |
|  | Emergency Light |
|  | Exit sign |

Site Area (about) : 706m²

No.	Structure / Uses	Floor Area (about)	Covered Area (about)	Storeys	Height
1	Vehicle Showroom	77 m ²	77 m ²	1	5m
2	Vehicle Showroom	225 m ²	225 m ²	1	5m
Total :		302 m ²	302 m ²		

Fire Service Installation Proposal

**Lots 906 RP and 907 in D.D. 114
and Adjoining Government Land
Yuen Long, New Territories**

1:250 (A3)

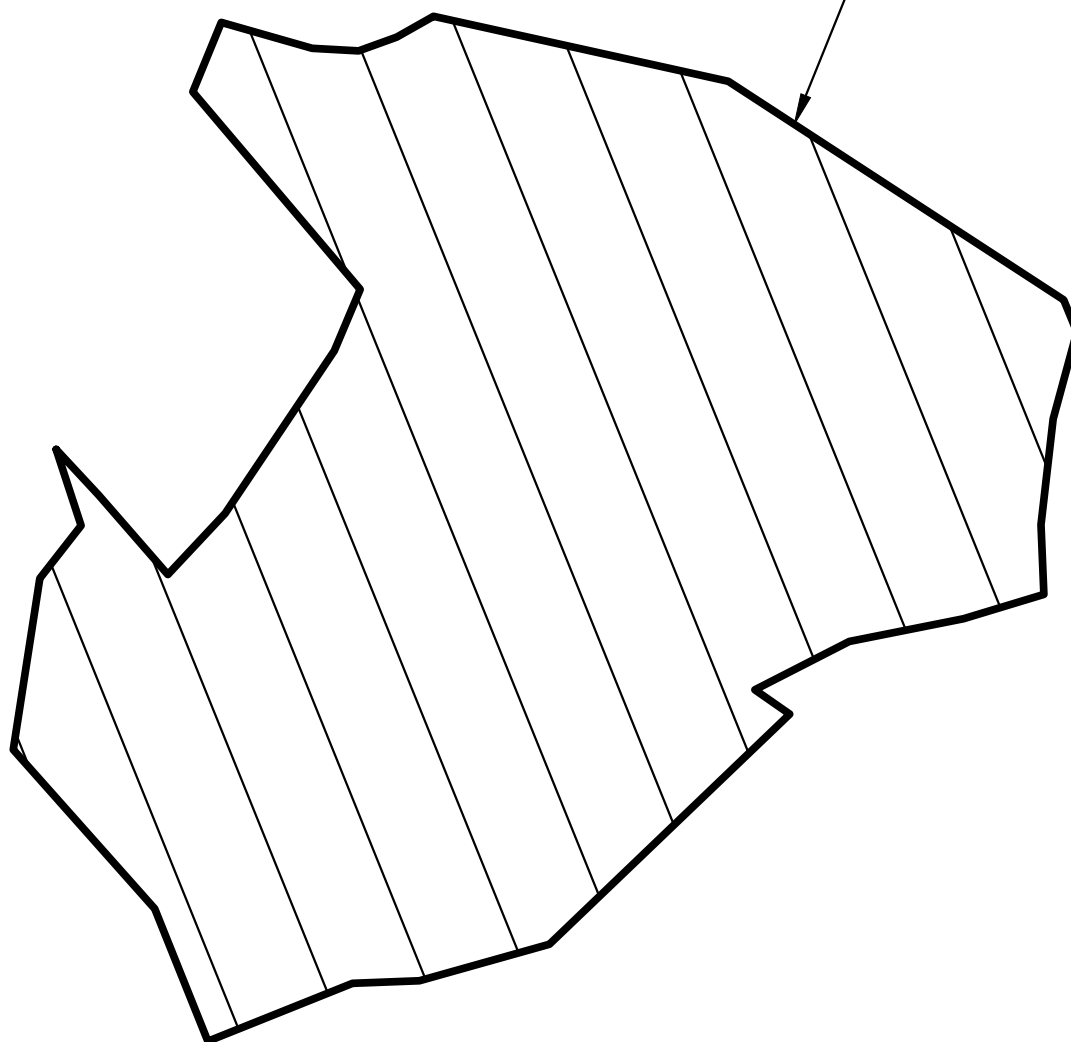
April 2024

**Goldrich Planners &
Surveyors Ltd.**

**Plan 7
(P 23050)**



Application Site



**The current application serves to regularise
the existing hard-paving on site with
concrete of about 0.2m in depth
(from 34.0mPD to 34.2mPD)
to provide waterproof surface for erection of
structure and vehicle maneuvering**

N.T.S

July 2024

Plan Showing Filling of Land

**Lots 906 RP and 907 in D.D. 114
and Adjoining Government Land
Yuen Long, New Territories**

**Goldrich Planners &
Surveyors Ltd.**

**Plan 8
(P 23050)**

GoldRich PLANNERS & SURVEYORS LTD.

金 潤 規 劃 測 量 師 行 有 限 公 司

Your Ref.: A/YL-SK/385

Our Ref.: P23050/TL24575

5 November 2024

The Secretary
Town Planning Board
15/F., North Point Government Offices
333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Post and E-mail
tpbpd@pland.gov.hk

Dear Sir,

Submission of Further Information (FI)

**‘Proposed Temporary Shop and Services (Vehicle Showroom)’ for a Period of 5 Years
in “Village Type Development” Zone, Lot Nos. 906 RP and 907 in D.D. 114
and Adjoining Government Land, Kam Sheung Road, Yuen Long, New Territories
(Application No. A/YL-SK/385)**

We write to submit FI in response to departmental comment(s) conveyed by the Planning Department for the captioned application.

Yours faithfully,
For and on behalf of
Goldrich Planners & Surveyors Ltd.

Francis LAU
Encl.

c.c.

DPO/FSYLE, PlanD

(Attn.: Ms. Magaret SZETO)

By e-mail only

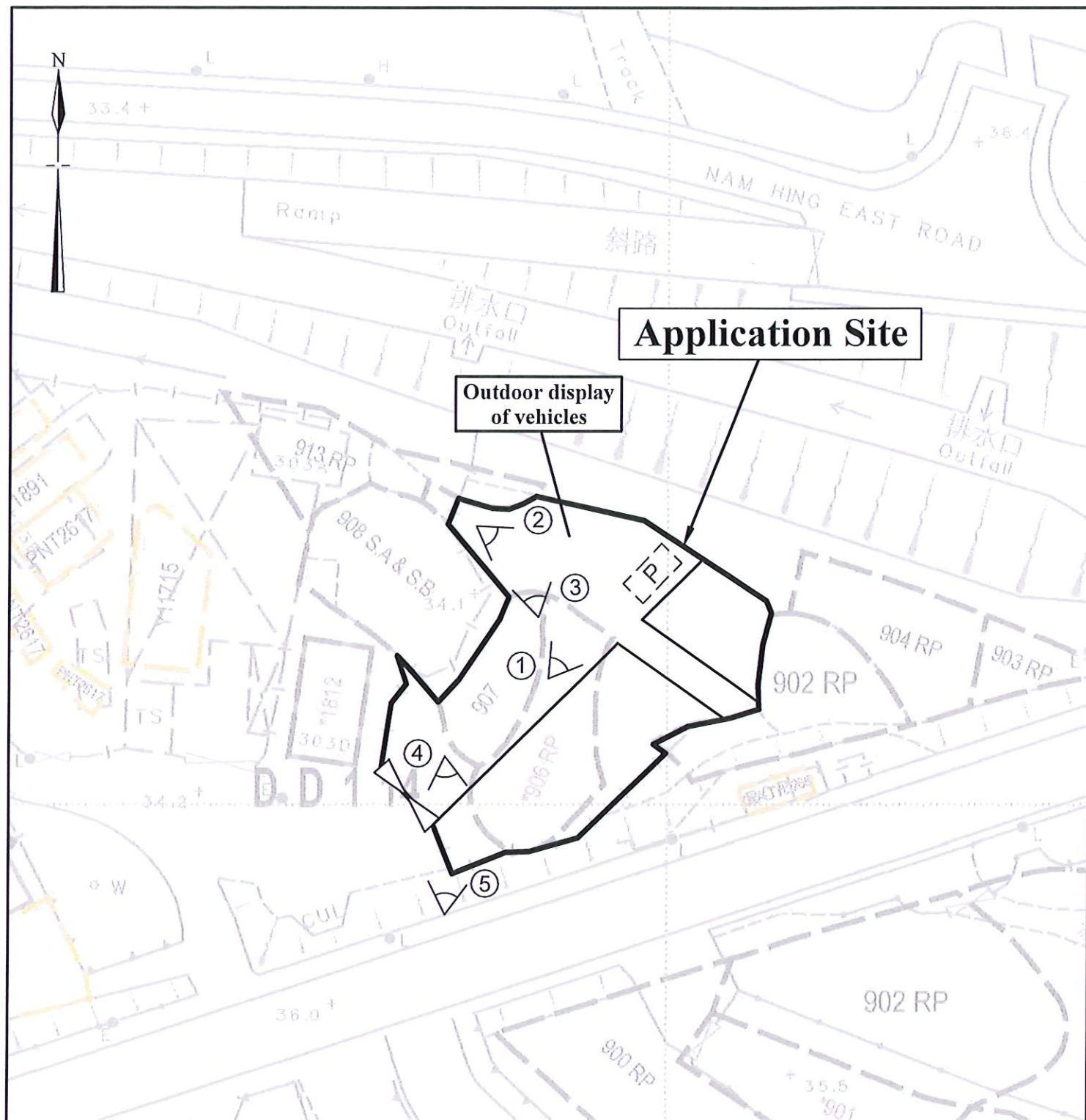
Further Information for Planning Application No. A/YL-SK/385**Response-to-Comment****Comments from Lands Department**

Contact person: Ms. Sofia CHENG (Tel.: 2443 1072)

I.	Comments	Responses
1.	<p>The application site comprises Government land (GL) and Old Schedule Agricultural Lot Nos. 906 RP and 907 both in D.D. 114 held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government.</p>	<p>The applicant will apply to the Lands Department for a Short Term Waiver to regularize the structures on the lots.</p>
2.	<p>The following irregularities have been detected by this office:</p> <p><u>Unauthorised structure(s) within the said private lot(s) covered by the planning application</u></p> <p>There are unauthorized structures on the private lots. The lot owner(s) should immediately rectify/apply for regularization on the lease breaches and this office reserves the rights to take necessary lease enforcement actions against the breaches without further notice.</p>	<p>Ditto.</p>
3.	<p><u>Unlawful occupation of Government land adjoining the said private lot(s) covered by the planning application</u></p> <p>The Government land within the application site (about 462 m² as mentioned in the application form) has been fenced off on or after 28.3.2017 without any permission. Any occupation of GL without Government's prior approval is an offence under Cap. 28. LandsD objects to the planning application since there is unlawful occupation of Government Land (GL) and regularization would not be considered according to the prevailing land policy. The lot owner(s) should immediately cease the unlawful occupation of GL as demanded by LandsD. This office reserves the rights to take necessary land control action against the illegal occupation of Government land without further notice.</p> <p>The lot owner(s)/applicant shall cease the unlawful occupation of Government land and, subject to the approval of the Town Planning Board to the planning application which shall have reflected the</p>	<p>The fencing and structures within the Government land has been removed. Please refer to the Plan Showing Viewpoints of Site Photographs (Plan 9) and the site photos (Viewpoints 1-5) for details. There is an iron pole on site which does not belong to the Applicant and was constructed by the others in the past. As such, he is unable to remove the iron pole.</p>

	<p>rectification as aforesaid required, apply to this office for an STW and/or STT to permit the structure(s) erected and the occupation of the Government land. The application(s) for STW and/or STT will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that they will be approved. The STW and/or STT, if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee/rent and administrative fee as considered appropriate to be imposed by LandsD. In addition, LandsD reserves the right to take enforcement action against the lot owner(s)/applicant for any breach of the lease conditions, including the breach(es) already in existence or to be detected at any point of time in future and land control action for any unlawful occupation of Government land.</p>	
4.	<p>Unless and until the unlawful occupation of Government land are duly rectified by the lot owner(s)/applicant, please take it as this office's objection to the application which must be brought to the attention of the Town Planning Board when they consider the application.</p>	Noted.
5.	<p>Our recent site inspection found that the existing structures within the private lots and GL were being used for domestic purposes. The lot owner(s) have to cease the domestic use and rectify the lease breach as soon as possible.</p>	<p>There is currently no structure being used for domestic purposes within the private lots and GL.</p>

- END -



Legend



Vehicular Ingress / Egress



Parking space for private cars
(5m (L) x 2.5m (W))



Viewpoint of site photographs

1:500

Plan Showing Viewpoints of Site Photographs

Goldrich Planners &
Surveyors Ltd.

September 2024

Lots 906 RP and 907 in D.D. 114 and
Adjoining Government Land
Yuen Long, New Territories

Plan 9
(P 23050)

Viewpoint 1



Viewpoint 2



Viewpoint 3



Viewpoint 4



Viewpoint 5

